

IC Recorder
Guide de démarrage rapide



ICD-UX532/UX533/UX534F

4-441-880-21(1)



© 2012 Sony Corporation Printed in China

Bienvenue sur votre nouvel enregistreur IC Sony !

Ceci est le guide de démarrage rapide qui vous fournit des instructions relatives aux opérations de base de l'enregistreur IC.

Veuillez le lire attentivement. Nous espérons que vous apprécierez d'utiliser votre nouvel enregistreur IC Sony.

Vérifiez les éléments fournis.

- Enregistreur IC (1)
- Casque stéréo (1)
- Câble de prise en charge de connexion USB (1)
- Housse de transport (1) (ICD-UX533/UX534F uniquement)
- Pile rechargeable NH-AAA (AAA) (1) (ICD-UX533/UX534F uniquement)
- Piles alcalines LR03 (AAA) (1) (ICD-UX532 uniquement)
- Guide de démarrage rapide
- Application, Sound Organizer (le fichier d'installation est stocké dans la mémoire intégrée afin que vous puissiez l'installer sur votre ordinateur.)
- Manuel d'aide (Fichier HTML stocké dans la mémoire intégrée afin de pouvoir être facilement copié sur votre ordinateur.)

Accessoires en option

- Microphone condensateur à électret ECM-CS10, ECM-CZ10, ECM-CS3, ECM-TL3
- Pile rechargeable NH-AAA-B2EN, NH-AAA-B2KN
- Adaptateur secteur USB AC-UD20 AC-U501AD, AC-U50AG
- Chargeur compact & 2-pc piles AAA Premium multi-usage BCG-34HS2KAN, BCG-34HW2KAN

Remarque
Selon les pays ou les régions, certains des modèles ou des accessoires optionnels ne sont pas disponibles.

Précautions

Alimentation
Faites uniquement fonctionner l'appareil sous une tension de 1,2 V ou 1,5 V CC. Utilisez une pile rechargeable NH-AAA ou une pile alcaline LR03 (AAA).

- Si des éléments solides ou liquides venaient à pénétrer à l'intérieur de l'appareil, retirez la pile et faites-le vérifier par un technicien qualifié avant de le remettre en service.

Sécurité
Ne faites pas fonctionner l'appareil en conduisant une voiture, une bicyclette ou tout autre véhicule motorisé.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet appareil, consultez votre revendeur Sony.

Manipulation

- Ne laissez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou dans un endroit exposé au rayonnement direct du soleil, à une poussière excessive ou à des chocs mécaniques.

Capacité (capacité disponible pour l'utilisateur *1*2)

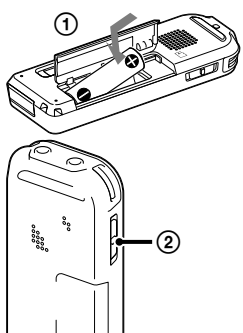
ICD-UX532 : 2 Go (environ 1,80 Go = 1 932 735 283 octets)
ICD-UX533 : 4 Go (environ 3,60 Go = 3 865 470 566 octets)
ICD-UX534F : 8 Go (environ 7,20 Go = 7 730 941 132 octets)

*1 Une petite quantité de la mémoire interne est utilisée pour la gestion des fichiers et n'est donc pas disponible pour le stockage.

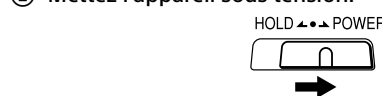
*2 Lorsque la mémoire interne est formatée à l'aide de l'enregistreur IC.

Essayez votre nouvel enregistreur IC

1. Mise sous tension.



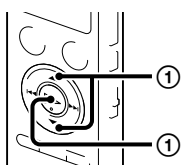
- 1 Faites glisser et soulevez le couvercle du compartiment de la pile, puis insérez une pile rechargeable en respectant la polarité.
- 2 Mettez l'appareil sous tension.



Prévenir les opérations involontaires (HOLD)

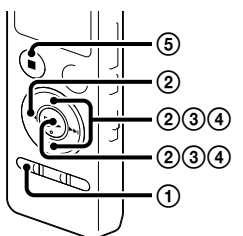


2. Réglez la date et l'heure.



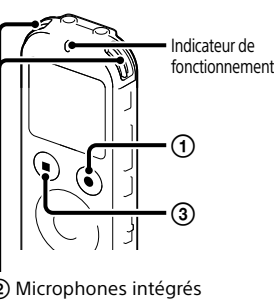
- 1 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour régler l'année (les deux derniers chiffres de l'année), puis appuyez sur ► (lecture/entrée). Répétez cette opération pour régler dans l'ordre le mois, le jour, l'heure et les minutes.

3. Sélectionnez le menu de la langue.



- 1 Appuyez sur MENU (ICD-UX532/UX533 uniquement) ou MENU/FM (ICD-UX534 uniquement).
- 2 Appuyez sur ◀◀, appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner l'onglet , puis appuyez sur ► (lecture/entrée).
- 3 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner « Language », puis appuyez sur ► (lecture/entrée).
- 4 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner la langue que vous souhaitez utiliser dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ► (lecture/entrée).
- 5 Appuyez sur ■ STOP.

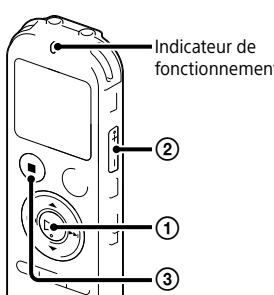
4. Enregistrement.



Avant de commencer à utiliser l'enregistreur IC, assurez-vous de glisser le commutateur HOLD•POWER vers le centre pour sortir de l'état HOLD.

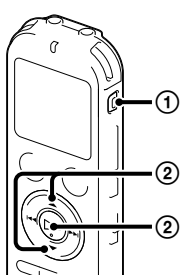
- 1 Appuyez sur ●REC/PAUSE. L'enregistrement démarre et l'indicateur de fonctionnement s'allume en rouge.
Vous pouvez mettre l'enregistrement en pause en appuyant sur ●REC/PAUSE. Appuyez de nouveau sur ●REC/PAUSE pour redémarrer l'enregistrement.
- 2 Tournez l'enregistreur IC de manière à ce que les microphones intégrés soient orientés vers la source à enregistrer.
- 3 Appuyez sur ■ STOP pour arrêter l'enregistrement. L'animation « Accessing... » s'affiche et l'enregistrement s'arrête.

5. Écoute.



- 1 Appuyez sur ► (lecture/entrée). La lecture démarre et l'indicateur de fonctionnement s'allume en vert.
- 2 Réglez le volume en appuyant sur VOL +/-.
- 3 Appuyez sur ■ STOP pour arrêter la lecture.

6. Effacement.



Remarque
Une fois le fichier effacé, il est impossible de le récupérer.

- 1 Appuyez sur ERASE. « Erase? » s'affiche et le fichier à effacer est lu pour confirmation.
- 2 Sélectionnez « Execute » à l'aide de ▲ ou ▼, puis appuyez sur ► (lecture/entrée). « Erasing... » s'affiche lorsque le fichier est en cours d'effacement.

Utilisation de l'ordinateur

Installation du manuel d'aide sur votre ordinateur

En installant le manuel d'aide sur votre ordinateur depuis la mémoire intégrée de l'enregistreur IC, vous pouvez trouver des informations détaillées et d'éventuelles solutions en cas de problème.

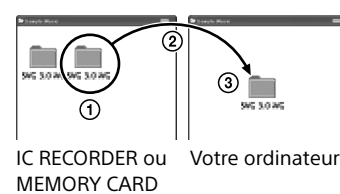
- 1 Faites glisser le levier coulissant USB DIRECT situé à l'arrière de l'enregistreur IC, puis insérez le connecteur USB dans le port USB d'un ordinateur en marche.
- 2 Sous Windows : cliquez sur [Ordinateur] (ou [Poste de travail]), puis double-cliquez sur [IC RECORDER] → [FOR WINDOWS].
Sous Mac : double-cliquez sur [IC RECORDER] sur le bureau.
- 3 Installez le manuel d'aide.
Sous Windows : Double-cliquez sur [Help_Guide_Installer] (ou [Help_Guide_Installer.exe]).
Sous Mac : double-cliquez sur [Help_Guide_Installer_for_mac.app] (v10.5.8 ou supérieure).
Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour passer à l'installation.
- 4 Une fois l'installation terminée, double-cliquez sur l'icône [icdu53_ce_HelpGuide] sur le bureau pour Windows (ou dans le Finder pour Mac).
Le manuel d'aide s'affiche.
Vous pouvez également afficher le manuel d'aide sur la page d'accueil suivante d'assistance à la clientèle de l'enregistreur IC Sony.
<http://rd1.sony.net/help/icd/u53/ce/>
Puede seleccionar los siguientes idiomas:
Anglais, français, allemand, espagnol, néerlandais, italien, portugais, suédois, hongrois, tchèque, turc, polonais, grec, russe, ukrainien.

Copie de fichier depuis l'enregistreur IC vers votre ordinateur

Vous pouvez copier des fichiers ou des dossiers depuis l'enregistreur IC vers votre ordinateur pour les stocker.

- 1 Raccordez l'enregistreur IC à votre ordinateur.
- 2 Copiez les fichiers ou les dossiers que vous souhaitez transférer sur votre ordinateur. Glissez et déposez les fichiers ou dossiers que vous voulez copier depuis « IC RECORDER » ou « MEMORY CARD » vers le disque local de votre ordinateur.

Pour copier un fichier ou un dossier (glisser et déposer)



- 1 Cliquez et maintenez la touche enfoncée,
- 2 glissez,
- 3 puis déposez.

- 3 Déconnectez l'enregistreur IC de votre ordinateur.

Installation de Sound Organizer

Installez Sound Organizer sur votre ordinateur.

Remarque
Sound Organizer n'est compatible qu'avec les ordinateurs Windows. Il n'est pas compatible avec les Mac.

Lorsque vous installez Sound Organizer, connectez-vous avec un compte ayant des droits d'administrateur.

- 1 Faites glisser le levier coulissant USB DIRECT situé à l'arrière de l'enregistreur IC, puis insérez le connecteur USB dans le port USB d'un ordinateur en marche. S'il n'est pas possible de raccorder directement l'enregistreur IC à l'ordinateur, utilisez le câble de prise en charge de connexion USB fourni.
- 2 Assurez-vous que l'enregistreur IC a bien été reconnu. Lorsque l'enregistreur IC est connecté à l'ordinateur, « Connecting » s'affiche dans la fenêtre d'affichage de l'enregistreur IC.
- 3 Accédez au menu [Démarrer] menu, cliquez sur [Ordinateur] (ou [Poste de travail]), et double-cliquez sur [IC RECORDER] → [FOR WINDOWS].
- 4 Double-cliquez sur [SoundOrganizerInstaller_V140] (ou [SoundOrganizerInstaller_V140.exe]). Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.
- 5 Assurez-vous d'accepter les conditions du contrat de licence, sélectionnez [I accept the terms in the license agreement], puis cliquez sur [Next].
- 6 Lorsque la fenêtre [Setup Type] s'affiche, sélectionnez [Standard] ou [Custom], puis cliquez sur [Next].
Suivez les instructions à l'écran et réglez les paramètres d'installation lorsque vous sélectionnez [Custom].
- 7 Quand la fenêtre [Ready to Install the Program] apparaît, cliquez sur [Install].
L'installation démarre.
- 8 Quand la fenêtre [Sound Organizer has been installed successfully.] apparaît, cochez [Launch Sound Organizer Now], puis cliquez sur [Finish].
Remarque
Il se peut que vous deviez redémarrer votre ordinateur après l'installation de Sound Organizer.

Remarque
Si vous formatez la mémoire intégrée, toutes les données qui y sont stockées sont effacées. (Le Manuel d'aide et le logiciel Sound Organizer seront également effacés.)

AVERTISSEMENT
Ne pas exposer les piles (pack de piles ou piles installées) à de fortes chaleurs (rayons du soleil, feu, etc.) pendant une période prolongée.

ATTENTION
Risque d'explosion en cas de remplacement de la pile par un type incorrect. Mettez les piles usagées au rebut conformément aux instructions.

Pour les utilisateurs en France
A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

En cas de remplacement du casques/écouteurs, référez-vous au modèle de casques/écouteurs adaptés à votre appareil et indiqué ci-dessous. MDR-E706

Pour éviter les lésions auditives potentielles, n'écoutez pas l'appareil à un volume élevé pendant une période prolongée.



Remarque à l'intention des clients : les informations suivantes ne concernent que l'équipement vendu dans les pays appliquant les directives européennes

Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Toutes les questions relatives à la conformité des produits basées sur la législation européenne doivent être adressées à son représentant, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au Service Après-Vente ou à la Garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées qui vous sont communiquées dans les documents « Service » (SAV) » ou Garantie.

Dimensions (l/h/p) (parties saillantes et commandes non comprises) (JEITA)*3
Env. 36,6 mm × 102,0 mm × 13,9 mm

Poids (JEITA)*3
ICD-UX532 : env. 58 g avec une pile alcaline LR03 (AAA)
ICD-UX533/UX534F : env. 58 g avec une pile rechargeable NH-AAA

*3 Valeur mesurée d'après la norme JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).



ICD-UX532/UX533/UX534F

Welkom bij uw nieuwe IC-recorder!

Dit is de Snelstartgids met aanwijzingen voor de basisbediening van uw IC-recorder. Lees zorgvuldig door. Wij hopen dat u uw nieuwe Sony IC-recorder met plezier zult gebruiken.

Controleer de bijgeleverde items.

- IC-recorder (1)
- Stereo-hoofdtelefoon (1)
- USB-verbindingkabel (1)
- Draagtas (1) (alleen voor de ICD-UX533/UX534F)
- NH-AAA (AAA-formaat) oplaadbare batterij (1) (alleen voor de ICD-UX533/UX534F)
- LR03 (AAA-formaat) alkalinebatterij (1) (alleen voor de ICD-UX532)
- Snelstartgids
- Applicatie-software, Sound Organizer (Bestand voor installeren opgeslagen op het ingebouwde geheugen zodat u het op uw computer kunt kopiëren.)
- Help-gids (HTML-bestand opgeslagen op het ingebouwde geheugen zodat u het gemakkelijk naar uw computer kunt kopiëren.)

Optionele accessoires

- Electret condensator microfoon ECM-CS10, ECM-CZ10, ECM-CS3, ECM-TL3
- Oplaadbare batterij
- NH-AAA-B2EN, NH-AAA-B2KN
- USB-netspanningsadapter AC-UD20, AC-U501AD, AC-U50AG
- Batterijlader BCG-34HSN
- Compacte lader & 2 AAA Multi-Use Premium batterijen BCG-34HS2KAN, BCG-34HW2KAN

Opmerking
Bepaalde modellen of optionele accessoires zijn afhankelijk van het land of de regio mogelijk niet verkrijgbaar.

Voorzorgsmaatregelen

Stroom
Gebruik het toestel alleen op 1,2 V of 1,5 V gelijkstroom.
Gebruik een NH-AAA oplaadbare batterij of een LR03 (AAA-formaat) alkalinebatterij.

Veiligheid
Gebruik het apparaat niet terwijl u autorijdt, fietst of een gemotoriseerd voertuig bedient.

Gebruik
• Laat het apparaat niet liggen in de buurt van een warmtebron of op een plaats waar het wordt blootgesteld aan direct zonlicht, overmatig veel stof of mechanische schokken.

Capaciteit (Voor de gebruiker beschikbare capaciteit ^{*1}^{*2})

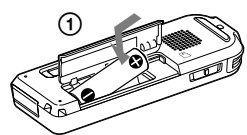
ICD-UX532 : 2 GB (ongeveer 1,80 GB = 1.932.735.283 byte)
ICD-UX533 : 4 GB (ongeveer 3,60 GB = 3.865.470.566 byte)
ICD-UX534F : 8 GB (ongeveer 7,20 GB = 7.730.941.132 byte)

^{*1} Een klein deel van het ingebouwde geheugen wordt gebruikt voor bestandsbeheer en is dus niet beschikbaar voor opslag door de gebruiker.

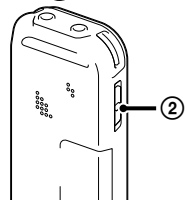
^{*2} Wanneer het interne geheugen met de IC-recorder wordt geformatteerd.

Uw nieuwe IC-recorder uitproberen

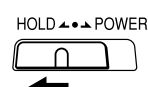
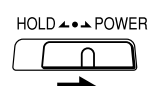
1. Inschakelen.



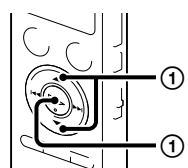
- 1 Verschuif het batterijdeksel en druk omhoog, en plaats een batterij met de polen in de juiste richting.
- 2 Schakel de stroom in.



Voorkomen van een ongewenste bediening (HOLD)

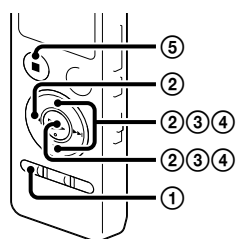


2. Stel de datum en tijd in.



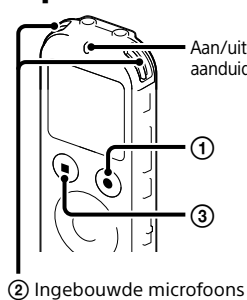
- 1 Druk op ▲ of ▼ om het jaar (de laatste twee cijfers van het jaar) in te stellen en druk vervolgens op ► (afspelen/invoeren). Herhaal deze procedure voor het achtereenvolgens instellen van maand, dag, uur en minuten.

3. Kies de menutaal.



- 1 Druk op MENU (alleen voor de ICD-UX532/UX533) of MENU/FM (alleen voor de ICD-UX534F).
- 2 Druk op ◀◀, druk op ▲ of ▼ om te selecteren en druk vervolgens op ► (afspelen/invoeren).
- 3 Druk op ▲ of ▼ om "Language" te selecteren en druk vervolgens op ► (afspelen/invoeren).
- 4 Druk op ▲ of ▼ om de gewenste taal voor het displayvenster te kiezen en druk vervolgens op ► (afspelen/invoeren).
- 5 Druk op ■STOP.

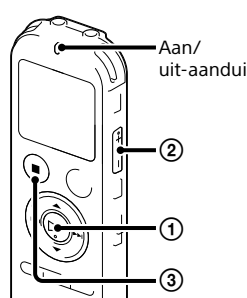
4. Opnemen.



⚡ Schuif de HOLD•POWER-schakelaar naar het midden om de HOLD-status te annuleren alvorens de IC-recorder te gebruiken.

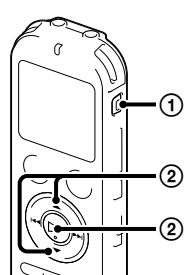
- 1 Druk op ●REC/PAUSE.
Het opnemen start en de aan/uit-aanduiding licht rood op.
⚡ U kunt de opname pauzeren door een druk op ●REC/PAUSE. Druk nogmaals op ●REC/PAUSE om de opname weer te hervatten.
- 2 Leg de IC-recorder zodanig neer dat de ingebouwde microfoons in de richting zijn gedraaid van de bron die u wilt opnemen.
- 3 Druk op ■STOP om de opname te stoppen.
De "Accessing..." animatie verschijnt en de opname stopt.

5. Luisteren.



- 1 Druk op ► (afspelen/invoeren).
Het afspelen start en de aan/uit-aanduiding licht groen op.
- 2 Stel het volume in met VOL -/+.
- 3 Druk op ■STOP om de weergave te stoppen.

6. Wissen.



■ Nadat een bestand is gewist, kunt u het niet meer herstellen.

- 1 Druk op ERASE.
"Erase?" wordt getoond en het te wissen bestand wordt ter bevestiging afgespeeld.
- 2 Selecteer "Execute" met ▲ of ▼ en druk vervolgens op ► (afspelen/invoeren).
"Erasing..." wordt getoond terwijl het gekozen bestand wordt gewist.

Gebruik van uw computer

Installeren van de help-gids op uw computer

Door de help-gids van het ingebouwde geheugen van de IC-recorder op uw computer te installeren, kunt u gedetailleerde bedieningen en mogelijke oplossingen voor problemen opzoeken.

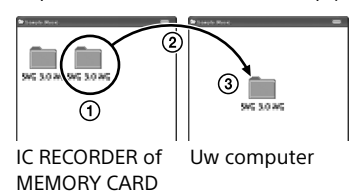
- 1 Verschuif de USB DIRECT-hendel op de achterkant van de IC-recorder en steek de USB-aansluiting in de USB-poort van een ingeschakelde computer.
- 2 Met Windows: Klik op [Computer] (of [Deze computer]) en dubbelklik vervolgens op [IC RECORDER] → [FOR WINDOWS].
Met Mac: Dubbelklik op [IC RECORDER] op het bureaublad.
- 3 Installeer de help-gids.
Met Windows: Dubbelklik op [Help_Guide_Installer] (of [Help_Guide_Installer.exe]).
Met Mac: Dubbelklik op [Help_Guide_Installer_for_mac.app]. (v10.5.8 of hoger)
Volg de op het scherm gegeven aanwijzingen voor het installeren.
- 4 Nadat het installeren is voltooid, dubbelklikt u op het [icdu53_ce_HelpGuide] pictogram op het bureaublad voor Windows (of in Finder voor Mac).
De help-gids wordt getoond.
U kunt de help-gids ook lezen op de volgende Sony IC-recorder klantenservice-homepage:
<http://rd1.sony.net/help/icd/u53/ce/>
U kunt de volgende talen kiezen:
Engels, Frans, Duits, Spaans, Nederlands, Italiaans, Portugees, Zweeds, Hongaars, Tsjechisch, Turks, Pools, Grieks, Russisch, Oekraïens

Bestanden van de IC-recorder naar uw computer kopiëren

U kunt de bestanden en mappen van de IC-recorder kopiëren naar de computer en ze opslaan.

- 1 Sluit de IC-recorder aan op de computer.
- 2 Kopieer bestanden of mappen die u naar de computer wilt overdragen.
Sleep de gewenste bestanden of mappen van "IC RECORDER" of "MEMORY CARD" naar de lokale schijf van uw computer.

Kopiëren van een bestand of map (verslepen en neerzetten)



- 1 Houd aangeklikt,
- 2 versleep
- 3 en zet dan neer.

- 3 Ontkoppel de IC-recorder van de computer.

Installeren van Sound Organizer

Installeer Sound Organizer op uw computer.

Opmerking
Sound Organizer is alleen bruikbaar met een Windows computer. U kunt het niet met een Mac gebruiken.

⚡ Meld u voor het installeren van Sound Organizer op een account met beheerdersrechten aan.

- 1 Verschuif de USB DIRECT-hendel op de achterkant van de IC-recorder en steek de USB-aansluiting in de USB-poort van een ingeschakelde computer.
Gebruik de meegeleverde USB-verbindingkabel als de IC-recorder niet rechtstreeks op een computer kan worden aangesloten.
- 2 Controleer of de IC-recorder goed herkend wordt.
Wanneer de IC-recorder op de computer wordt aangesloten, wordt "Connecting" op het display van de IC-recorder weergegeven.
- 3 Ga naar het [Start] menu, klik op [Computer] (of [Deze computer]) en dubbelklik vervolgens op [IC RECORDER] → [FOR WINDOWS].
- 4 Dubbelklik op [SoundOrganizerInstaller_V140] (of [SoundOrganizerInstaller_V140.exe]).
Volg de op het scherm gegeven aanwijzingen.
- 5 Selecteer voor het accepteren van de licentie-overeenkomst [I accept the terms in the license agreement] en klik vervolgens op [Next].
- 6 Selecteer wanneer het [Setup Type] venster verschijnt [Standard] of [Custom] en klik vervolgens op [Next].
Volg de aanwijzingen op het scherm en geef de installatie-instellingen op wanneer u [Custom] selecteert.
- 7 Klik op [Install] wanneer het [Ready to Install the Program] venster verschijnt.
Het installeren start.
- 8 Wanneer het [Sound Organizer has been installed successfully.] venster verschijnt, vinkt u [Launch Sound Organizer Now] aan en klikt u vervolgens op [Finish].

Opmerking
U moet mogelijk uw computer opnieuw opstarten nadat u Sound Organizer hebt geïnstalleerd.

Opmerking
Als u het ingebouwde geheugen formatteert, worden alle gegevens die daarin zijn opgeslagen, gewist. (De Help-gids en Sound Organizer software worden tevens gewist.)

WAARSCHUWING
Stel de batterijen (accu of geplaatste batterijen) niet langdurig bloot aan oververhitting zoals zonlicht, vuur of iets dergelijks.

VOORZICHTIG
Explosiegevaar indien batterij door onjuist type wordt vervangen.
Werp de batterijen weg volgens de aanwijzingen.

Voorkom mogelijke gehoorschade door niet gedurende langere tijd naar harde geluidsniveaus te luisteren.



Mededeling voor de klant: de volgende informatie is uitsluitend van toepassing op apparatuur verkocht in landen waar EU-richtlijnen gelden.

Dit product werd geproduceerd door of in opdracht van Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Vragen met betrekking tot product conformiteit gebaseerd op EU-wetgeving kunnen worden gericht aan de gemachtigde vertegenwoordiger, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantiezaken verwijzen wij u door naar de adressen in de afzonderlijke service of garantie documenten.

Afmetingen (b/h/d) (exclusief uitstekende delen en bedieningselementen) (JEITA)^{*3}
Ongeveer 36,6 mm × 102,0 mm × 13,9 mm

Gewicht (JEITA)^{*3}
ICD-UX532: Ongeveer 58 g inclusief één LR03 (AAA-formaat) alkalinebatterij
ICD-UX533/UX534F: Ongeveer 58 g inclusief één NH-AAA oplaadbare batterij
^{*3} Waarde gemeten met de standaard van JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)